

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Korkein hallinto-oikeus – Razlaga člena 3(1) in (9) ter člena 17 Direktive 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 281, str. 31) – Področje uporabe – Zbiranje, objava, prenos in obdelava javnih davčnih podatkih v zvezi z zneskom prihodkov in premoženjem fizičnih oseb, ki je predmet obdavčitve, s pomočjo storitve kratkih tekstovnih sporočil.

Izrek

1) Člen 3(1) Direktive 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov je treba razlagati tako, da je dejavnost, ki vključuje:

- zbiranje podatkov na podlagi javnih dokumentov davčne uprave o dohodkih od dela in iz kapitala ter o premoženju fizičnih oseb in njihovo obdelavo za objavo,
- objavo po abecednem redu in po vrsti dohodkov v obliki podrobnih seznamov, sestavljenih po občinah,
- prenos podatkov na CD-ROM-u za uporabo v komercialne namene,
- obdelavo podatkov v okviru storitve kratkih besedilnih sporočil, ki uporabnikom prenosnih telefonov omogoča, da ob pošiljanju imena in občine stalnega prebivališča osebe prejmejo zadevne podatke o dohodkih od dela in iz kapitala ter o premoženju te osebe,

treba šteti za „obdelavo osebnih podatkov“ v smislu te določbe.

2) Člen 9 Direktive 95/46 je treba razlagati tako, da se dejavnosti, navedene v prvem vprašanju, od (a) do (d), ki se nanašajo na podatke iz dokumentov, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo javni, štejejo za dejavnosti obdelave osebnih podatkov, ki se izvajajo „zgolj v novinarske namene“ v smislu te določbe, če je edini cilj navedenih dejavnosti razkritje informacij, mnenj ali idej javnosti, kar mora presoditi nacionalno sodišče.

3) Dejavnosti obdelave osebnih podatkov, kot so te, na katere se nanaša prvo vprašanje pod (c) in (d), v zvezi z zbirkami osebnih podatkov javnih organov, ki vsebujejo zgolj v medijih že objavljene podatke, spadajo na področje uporabe Direktive 95/46.

(¹) UL C 95, 28.4.2007.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 18. decembra 2008 – Coop de France bétail et viande, prej Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV) proti Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), Fédération nationale bovine (FNB), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL) in Jeunes agriculteurs (JA), Komisiji Evropskih skupnosti in Francoski republik

(Združeni zadevi C-101/07 P in C-110/07 P) (¹)

(Pritožba — Konkurenca — Trg govejega mesa — Sporazum, ki so ga sklenile nacionalne zveze rejcev in klavcev, o začasni ustavitvi uvoza govejega mesa in določitvi najnižje odkupne cene — Globe — Uredba št. 17 — Člen 15(2) — Upoštevanje prometa podjetij, članov zvez)

(2009/C 44/11)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožče stranke: Coop de France bétail et viande, prej Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV) (zastopnik: M. Ponsard, odvetnik) (C-101/07 P), Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), Fédération nationale bovine (FNB), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL) in Jeunes agriculteurs (JA) (zastopnika: V. Ledoux in B. Neouze, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in S. Ramet, zastopnika) in Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Bouquet in X. Lewis)

Predmet

Pritožbi zoper sodbo Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (prvi senat) z dne 13. decembra 2006 v zadevi FNCBV in drugi proti Komisiji (T 217/03 in T 245/03), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo za, primarno, razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2003/600/ES z dne 2. aprila 2003 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES (UL L 209, str. 12) in, podredno, za odpravo ali znižanje s to odločbo naložene globe – Elementi sporazuma – Zahteva po privolitvi strank – Način izračuna glob – Možnost upoštevanja prometa članov združenja, kadar slednje formalno ne more zavezati svojih članov – Obveznost obrazložitve in kršitev pravic obrambe

Izrek

1) Pritožbi se zavrneta.

2) Coop de France bétail et viande, prej Fédération nationale de la coopération bétail et viande (FNCBV), Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), Fédération nationale bovine (FNB), Fédération nationale des producteurs de lait (FNPL) in Jeunes agriculteurs (JA) se naloži plačilo stroškov.

3) Francoska republika nosi svoje stroške.

(¹) UL C 95, 28.4.2007.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 9. decembra 2008 –
Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki**

(Zadeva C-121/07) (¹)

*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2001/18/ES —
Namerno sproščanje v okolje in dajanje v promet GSO —
Sodba Sodišča, s katero je ugotovljena neizpolnitev obveznosti
— Neizvršitev — Člen 228 ES — Izvršitev med postopkom —
Denarne kazni)*

(2009/C 44/12)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Stromsky in C. Zadra, zastopnika)

Tožena stranka: Francoska republika (zastopniki: E. Belliard, S. Gasri in G. de Bergues, zastopniki)

Intervenient v podporo tožene stranke: Češka republika (zastopnika: sprva T. Boček, nato M. Smolek, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Neizvršitev sodbe Sodišča z dne 15. julija 2004 v zadevi Komisija proti Franciji (C-419/03) glede neizvedenega prenosa določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje (UL L 106, str. 1), ki se razlikujejo oziroma presegajo tiste iz te direktive – Zahtevek za naložitev denarne kazni in pavšalnega zneska

Izrek

1) Francoska republika, s tem da ob izteku roka, določenega v obrazloženem mnenju, ni sprejela vseh ukrepov v zvezi z izvršitvijo sodbe z dne 15. julija 2004 v zadevi Komisija proti Franciji (C-419/03) glede neizvedenega prenosa v nacionalno pravo določb Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in razveljavitvi Direktive Sveta 90/220/EGS, ki se razliku-

jejo oziroma presegajo tiste iz Direktive Sveta 90/220/EGS z dne 23. aprila 1990 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje, ni izpolnila obveznosti iz člena 228(1) ES.

2) Francoski republiki se naloži, da Komisiji pod proračunsko postavko „viri lastnih sredstev Evropskih skupnosti“ plača pavšalni znesek v višini 10 milijonov EUR.

3) Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.

4) Češka republika nosi svoje stroške.

(¹) UL C 95, 28.4.2007.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 16. decembra 2008
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État
(Francija)) – Société Arcelor Atlantique et Lorraine, Sollac
Méditerranée, Société Arcelor Packaging International,
Société Ugine & Alz France, Société Industeel Loire,
Société Creusot Métal, Société Imphy Alloys, Arcelor SA
proti Premier ministre, Ministre de l'Écologie et du
Développement durable, Ministre de l'Économie, des
Finances et de l'Industrie**

(Zadeva C-127/07) (¹)

(Okolje — Celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja — Sistem za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov — Direktiva 2003/87/ES — Področje uporabe — Vključitev naprav v jeklarskem sektorju — Izvzetje naprav v kemijskem sektorju in sektorju neželeznih kovin — Načelo enakega obravnavanja)

(2009/C 44/13)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État (Francija)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Société Arcelor Atlantique et Lorraine, Sollac Méditerranée, Société Arcelor Packaging International, Société Ugine & Alz France, Société Industeel Loire, Société Creusot Métal, Société Imphy Alloys, Arcelor SA

Tožene stranke: Premier ministre, Ministre de l'Écologie et du Développement durable, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie